

Aprietatuercas eléctrico en línea

Instrucciones del producto

ModeloEID20-1200-4Q
EID25-1200
EID32-900
EID44-1200
EID65-900
EID75-800
EID120-660
EID170-670
EID270-410**N.º de referencia**6151659920
6151656140
6151656150
6151656160
6151656170
6151656180
6151656770
6151656780
6151656790

Descargar la versión más reciente de este documento en
http://www.desouttertools.com/info/6159929670_ES

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Si no se siguen todas las advertencias de seguridad pueden producirse descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Índice

Información de producto	3
Información general.....	3
Palabras de las señales de seguridad	3
Garantía	3
Sitio de Internet.....	3
Información sobre los repuestos	3
Dimensiones (mm).....	4
Archivos CAD.....	4
Descripción general.....	5
Descripción general	5
Descripción del producto.....	5
Datos técnicos.....	5
Accesorios.....	7
Descripción general del servicio.....	8
Programa de mantenimiento.....	8
Recambios	8
Instalación	9
Instrucciones de instalación	9
Cómo fijar la herramienta.....	9
Instalar la herramienta en la placa de montaje	9
Conectar la herramienta al controlador.....	11
Montaje del bloqueo de gatillo	12
Montaje del gatillo delantero	12
Cómo instalar accesorios opcionales.....	12
Funcionamiento	13
Instrucciones de configuración.....	13
Cómo configurar el modo inverso	13
Cómo configurar la herramienta como una herramienta fija	13
Instrucciones de funcionamiento.....	13
Poner en marcha la herramienta.....	13
Cómo cambiar el sentido de la rotación marcha atrás.....	13
Estado de apriete e informes LED	14
Servicio	15
Instrucciones de mantenimiento.....	15
Instrucciones para herramientas con transductor	15
Leer antes de realizar el mantenimiento	15
Mantenimiento preventivo	15
Actualizar herramientas	15
Comprobaciones antes de volver a poner en servicio	15
Nueva puesta en servicio	16

Información de producto

Información general

ADVERTENCIA Riesgo de daños a la propiedad y de lesiones graves

Asegúrese de leer, entender y seguir todas las instrucciones antes de utilizar la herramienta. Si no se siguen todas las instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas, incendios, daños a la propiedad y/o lesiones personales graves.

- ▶ Lea toda la información de seguridad suministrada con las diferentes partes del sistema.
- ▶ Lea todas las instrucciones del producto para la instalación, el uso y el mantenimiento de las diferentes partes del sistema.
- ▶ Lea todas las normas sobre seguridad legisladas de forma local relacionadas con el sistema y las partes del mismo.
- ▶ Guarde todas las instrucciones y la información de seguridad para futuras consultas.

Palabras de las señales de seguridad

Las palabras de las señales de seguridad **Peligro**, **Advertencia**, **Precaución** y **Aviso** tienen los siguientes significados:

PELIGRO	PELIGRO indica una situación de riesgo cuyo resultado, en caso de no evitarse, será la muerte o lesiones personales de gravedad.
ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación de riesgo cuyo resultado, en caso de no evitarse, podría ser la muerte o lesiones personales de gravedad.
PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN, utilizada con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo cuyo resultado, si no se evita, podrían ser lesiones menores o leves.
AVISO	AVISO se utiliza para indicar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

Garantía

- La garantía del producto finaliza 12 meses después de usar el producto por primera vez y, en cualquier caso, se terminará como muy tarde 13 meses después de la entrega.
- El desgaste y deterioro normales de las piezas no están cubiertos por la garantía.
 - El desgaste normal es aquel que requiere la sustitución de una pieza u otro ajuste/revisión durante el mantenimiento estándar de la herramienta para ese periodo (expresado en tiempo, horas de funcionamiento o de forma similar).
- La garantía del producto se basa en un uso, mantenimiento y reparación adecuados de la herramienta y sus componentes.
- El daño que sufran las piezas a consecuencia de un mantenimiento inadecuado o realizado por técnicos que no sean Desoutter o sus Socios de servicio certificados durante el periodo de garantía no está cubierto por la garantía.
- Para evitar los daños o la destrucción de las piezas de la herramienta, someta la herramienta a las operaciones de servicio que establece el plan recomendado de mantenimiento y siga las instrucciones adecuadas.
- Las reparaciones de garantía solo se realizan en los talleres de Desoutter o por sus Socios de servicio certificados.

Desoutter ofrece una garantía ampliada y un mantenimiento preventivo de vanguardia a través de sus contratos Tool Care. Para obtener más información, póngase en contacto con su representante de Servicio local.

Para los motores eléctricos:

- La garantía solo se aplicará si el motor eléctrico no se ha abierto.

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Desoutter.

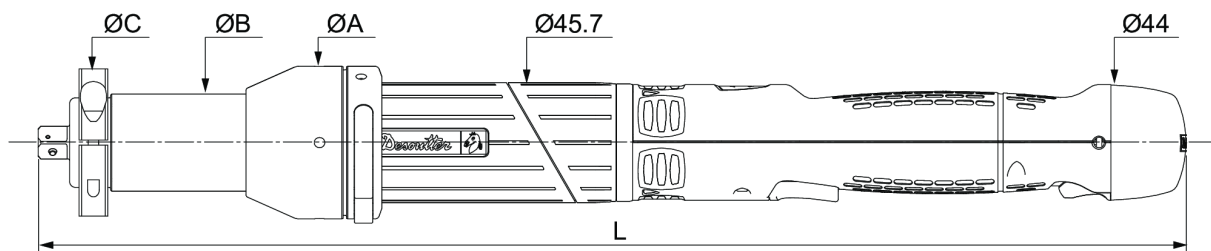
Visite: www.desouttertools.com.

Información sobre los repuestos

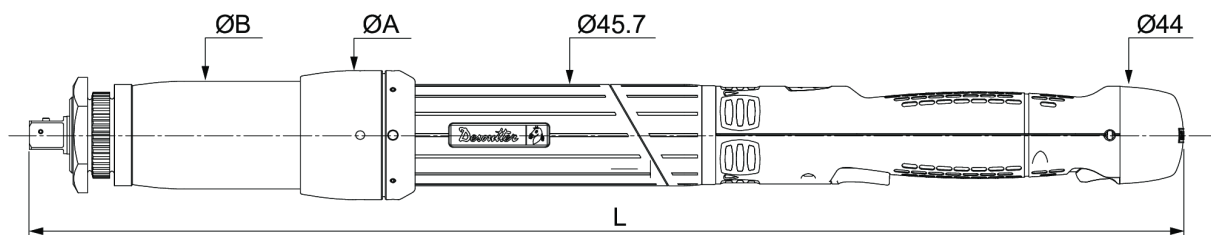
Tiene a su disposición vistas de despiece y listas de repuestos en el enlace de servicio en www.desouttertools.com.

Dimensiones (mm)

EID25-1200 / EID32-900

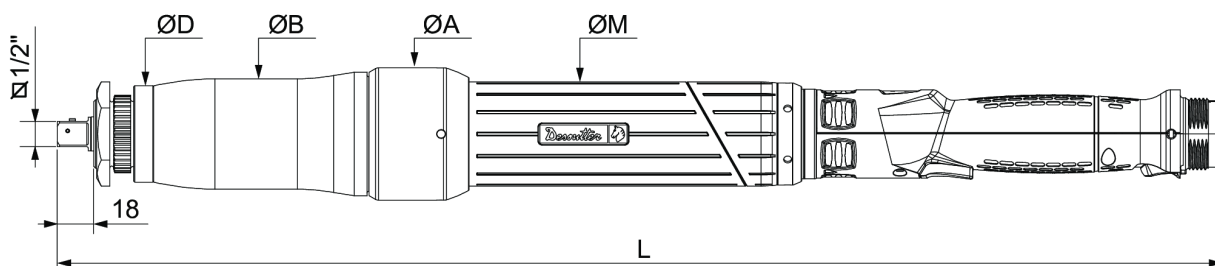


EID44-1200 / EID65-900 / EID75-800



mm

	ØA	ØB	ØC	L
EID20-1200 4Q	46	37	60	445
EID25-1200	46	37	60	430
EID32-900	46	37	60	430
EID44-1200	58	48	-	489
EID65-900	58	48	-	489
EID75-800	58	48	-	489



mm

	ØA	ØB	ØD	ØM	L
EID120-660	66	55	48	52	583
EID170-670	76	55	48	66	591
EID270-410	76	67	60	66	625

Archivos CAD

Para obtener información sobre las dimensiones de un producto, consulte el archivo de gráficos de dimensiones:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Descripción general

Descripción general

EID son aprietatuercas en línea eléctricos alimentados mediante uno de los controladores Desoutter.

- CVI3 Essential
- CVI3 Function
- CVI3 Vision
- TWINCVI3

Debe sujetarlas el operario.

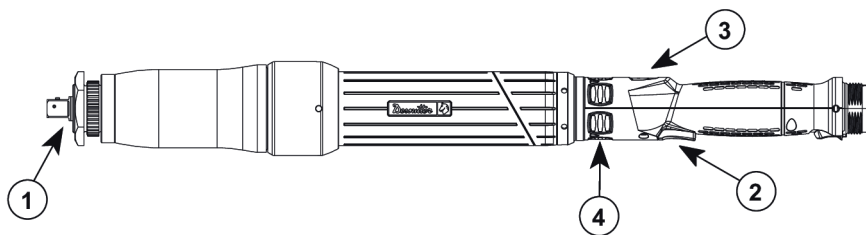
También se pueden utilizar como herramientas fijas e instalarse en una estructura en la estación de trabajo utilizando las placas de montaje opcionales.

Han recibido el proceso de apriete que se debe ejecutar desde el controlador.

Los ajustes de herramienta como gestión de gatillo, gestión de LED, modo marcha inversa, etc. se pueden configurar con CVI CONFIG.

Cambie la orientación del cabezal angular montando un cable eFLEX.

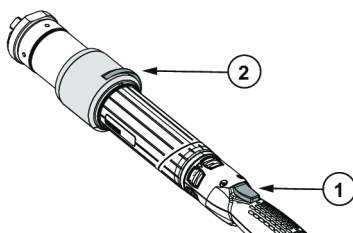
Descripción del producto



1	Impulsor de salida
2	Gatillo
3	Botón de marcha atrás
4	LED informativos

Los modelos siguientes se entregan con un gatillo delantero incorporado.

- EID20-1200-4Q
- EID25-1200
- EID32-900
- EID44-1200



1	Gatillo de empuñadura
2	Gatillo delantero

Este gatillo adicional es un dispositivo de seguridad para el operario cuando la herramienta está equipada, por ejemplo, con un cabezal cerrado (Crowfoot) o un cabezal abierto (Tubenut). El operario debe pulsar ambos gatillos para poner en marcha la herramienta.

La gestión de los gatillos se puede configurar con CVI CONFIG

Datos técnicos

Tensión

3 ~ 230 V

Consumo de energía

Modelo	W
EID20-1200 4Q	55
EID25-1200	55
EID32-900	55
EID44-1200	100
EID65-900	100
EID75-800	100
EID120-660	160
EID170-670	170
EID270-410	170

Impulsor de salida

Modelo	Tipo
EID20-1200 4Q	Hex. 1/4 F
EID25-1200	Sq. 3/8"
EID32-900	Sq. 3/8"
EID44-1200	Sq. 3/8"
EID65-900	Sq. 1/2"
EID75-800	Sq. 1/2"
EID120-660	Sq. 1/2"
EID170-670	Sq. 1/2"
EID270-410	Sq. 3/4"

Rango de par (Nm)

Modelo	Mín. / Nominal / Máx.
EID20-1200 4Q	3 / 18 / 20
EID25-1200	3 / 20 / 25
EID32-900	5 / 30 / 32
EID44-1200	7 / 40 / 44
EID65-900	10 / 60 / 65
EID75-800	20 / 70 / 75
EID120-660	20 / 110 / 120
EID170-670	40 / 150 / 170
EID270-410	60 / 250 / 270

Rango de par (ft.lb)

Modelo	Mín. / Nominal / Máx.
EID20-1200 4Q	2.2 / 14,8 / 18,4
EID25-1200	2.2 / 14,8 / 18,4
EID32-900	3.7 / 22,1 / 23,6
EID44-1200	5.2 / 29,5 / 32,5
EID65-900	7.4 / 44,3 / 47,9
EID75-800	14.8 / 51,6 / 55,3
EID120-660	15 / 81 / 89
EID170-670	30 / 111 / 125
EID270-410	44 / 184 / 199

Velocidad nominal (rpm)

Modelo	rpm
EID20-1200 4Q	1200
EID25-1200	1200
EID32-900	900
EID44-1200	1200
EID65-900	900
EID75-800	800
EID120-660	660
EID170-670	670
EID270-410	410

Peso

Modelo	kg	lb
EID20-1200 4Q	1,45	3,20
EID25-1200	1,45	3,20
EID32-900	1,45	3,20
EID44-1200	2,00	4,41
EID65-900	2,00	4,41
EID75-800	2,00	4,41
EID120-660	3,45	7,60
EID170-670	4,85	10,69
EID270-410	6,35	13,99

Condiciones de almacenamiento y de uso

Temperatura de almacenamiento	-20 a +70 °C (-4 a +158 F)
Temperatura de funcionamiento	0 a 45 °C (32 a 113 F)
Humedad de almacenamiento	0-95 % HR (sin condensación)
Humedad de funcionamiento	0-90 % HR (sin condensación)
Altitud hasta	2000 m (6562 pies)
Utilizable en ambientes con grado de contaminación 2	
Solamente para uso en interiores	

Accesorios**Accesorios necesarios**

Cables de herramienta

Longitud (m)	Longitud (pies)	N.º de pieza
2,5	8,20	6159176010
5	16,0	6159176020
10	32,8	6159176040
15	49,2	6159176050

Cables alargadores de herramienta

Longitud (m)	Longitud (pies)	N.º de pieza
8	26,2	6159175810
16	52,5	6159175840
32	105	6159175870

Longitud (m)	Longitud (pies)	N.º de pieza
50	164	6159175890

Accesorios opcionales

Lector de código de barras y luz delantera	6158121380
Luz delantera	6158121390
Bloqueo de gatillo	6153978420
Gancho de suspensión (hasta EAD105/EID75)	6153974130
Gancho de suspensión (para EAD160-200-280-660/EID120)	6155710720
Tapa de protección para EID20/25/32	6155732110
Tapa de protección para EID44/65/75	6155732120
Placa de montaje	6155960100
Gatillo delantero	6153978125

Cable de herramienta eFLEX

Longitud (m)	Longitud (pies)	N.º de pieza
2,5	8,20	6159176310
5	16,0	6159176320

Descripción general del servicio

Programa de mantenimiento

Consúltenos sobre el programa **Tool Care** que incluye soluciones de asistencia de producción y de mantenimiento.

Recambios

Hay disponibles vistas de despiece y listas de repuestos en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

El uso de las piezas de repuesto no originales puede producir un menoscabo del rendimiento, un aumento de las labores de mantenimiento, una elevación del nivel de vibración y la anulación completa de la responsabilidad del fabricante.

Instalación

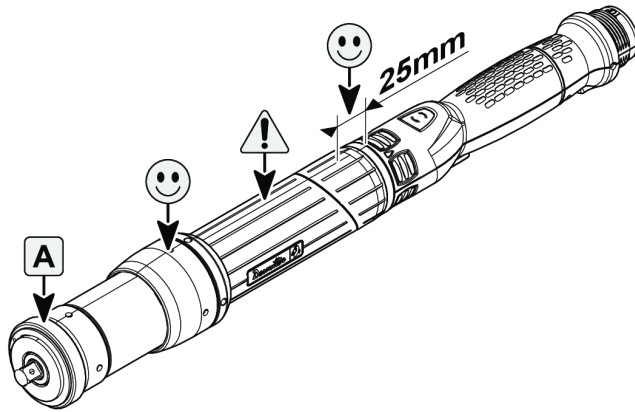
Instrucciones de instalación

Cómo fijar la herramienta

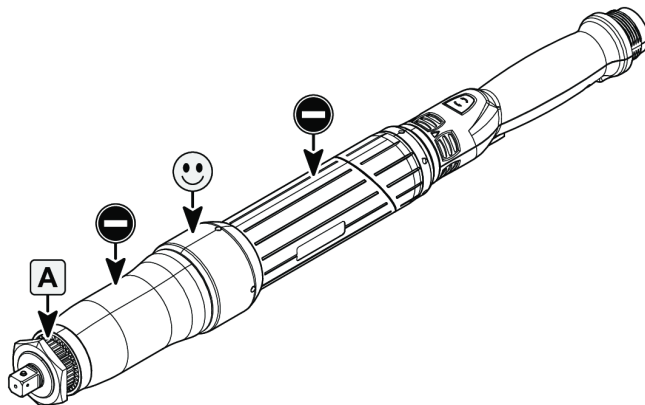
- i** Si la herramienta la maneja un operador con un brazo de par o incrustado en un robot con una alta dinámica, es aconsejable seleccionar dos lugares de fijación en lugar de una.

Antes de seleccionar dónde fijar la herramienta, tener en cuenta las siguientes instrucciones.

De EID20-1200 4Q a EID75-800



De EID120-660 a EID270-410



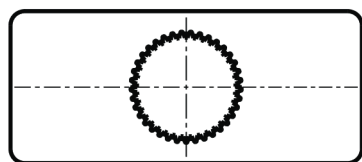
- A** Área de fijación dedicada para reacción de par.
- 😊 Área de fijación preferida.
- ⚠️ Esta área de fijación se puede utilizar como una fijación secundaria. No utilizar esta área para la reacción de par.
- ⊘ Área de fijación prohibida.

- i** La fijación en el motor siempre se seleccionará como la última opción y la operación debe hacerse con mucho cuidado.

Instalar la herramienta en la placa de montaje

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica

Solo operarios cualificados y formados deben instalar, ajustar o utilizar este equipo.



Thickness: 12 mm

SPLINE DATA			
Type of gear	ISO		
Standard-Form	ISO 53/FIG:1/Table:2		
Quality Class ISO:	Not Applicable		
Number of teeth	37		
Module (mm)	1		
Nominal pressure angle	20°		
Addendum modif. coeff.	0		
Measurement over:	2 Rollers "Md"	1 Rollers "Mr"	
Roller Diameter:	Mini: 34.778 mm	17.405 mm	
	1.65 mm	Maxi: 34.848 mm	17.440 mm

Asegúrese de que el espesor de la placa de montaje es consistente con lo indicado en el capítulo *Dimensiones*.

Utilizar únicamente tornillos de la clase 12.9.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica

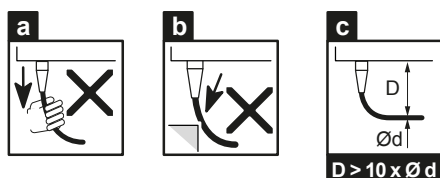
La placa de montaje donde se acoplen las herramientas debe contar con **toma de tierra**.

i Comprobar que el motor esté libre de movimiento para permitir la medición del par.

Advertencia: en caso de instalación en una máquina de apriete de tuercas de rueda, se debe montar una placa de montaje adicional junto a la transmisión de salida.

Leer antes de instalar los cables de herramienta

i No conecte varios alargadores de cable entre ellos. Si fuera posible utilice el cable alargador más largo y el cable de herramienta más corto.



Aunque los cables de nuestra herramienta están diseñados para funcionar bajo condiciones muy rigurosas, recomendamos comprobar los siguientes puntos para una vida útil más larga:

a - Debe evitarse tirar directamente del cable.

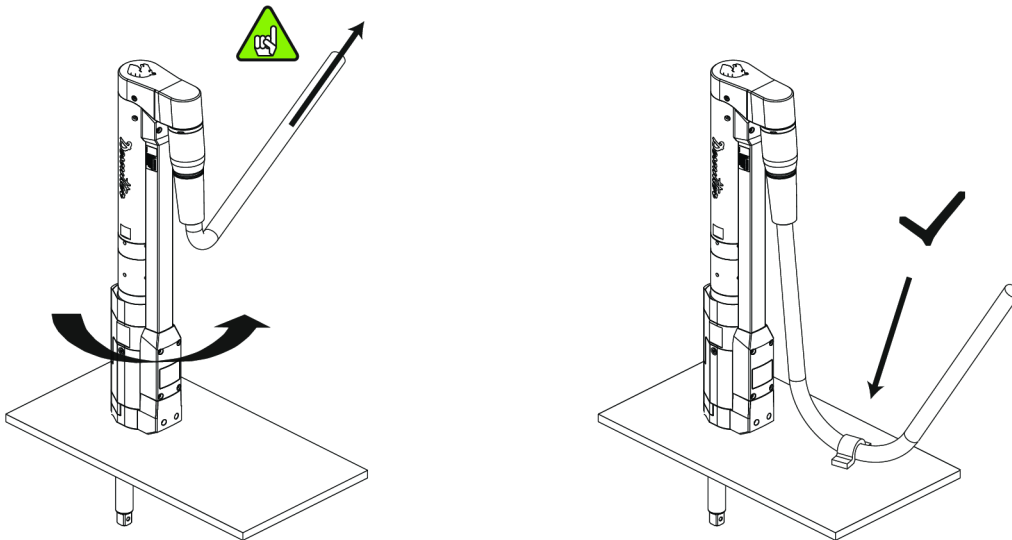
b - Debe restringirse la fricción con la protección externa.

c - Los radios de curvatura no deben ser inferiores a 10 veces el diámetro del cable.

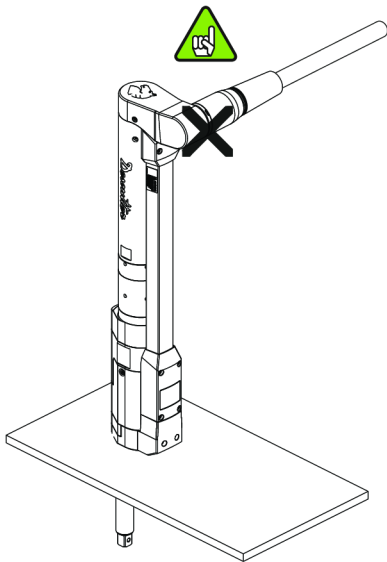
Instrucciones para cables de herramientas fijas

El cable no aplicará ninguna tracción a la herramienta. Cualquier fuerza de tracción en el cable (incluso de baja intensidad dependiendo de la orientación del cable) puede generar una señal de par en el transductor.

Compruebe que los cables son suficientemente largos o fije el cable de la herramienta sobre la placa de montaje tal como se muestra a continuación.

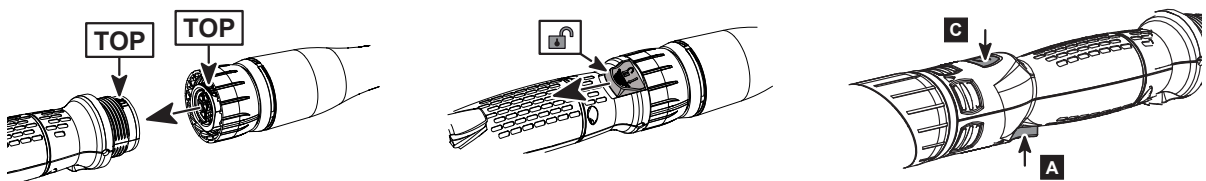


No configurar el cable de la herramienta como se muestra a continuación.



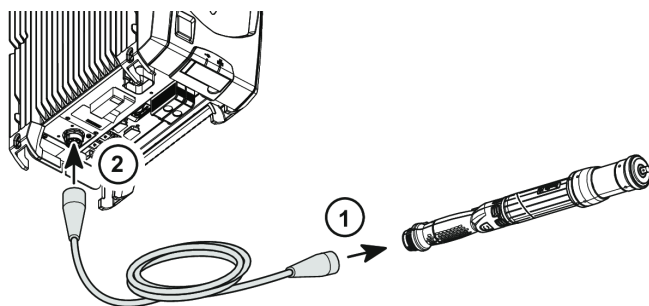
Conectar la herramienta al controlador

1. Conecte el cable a la herramienta.



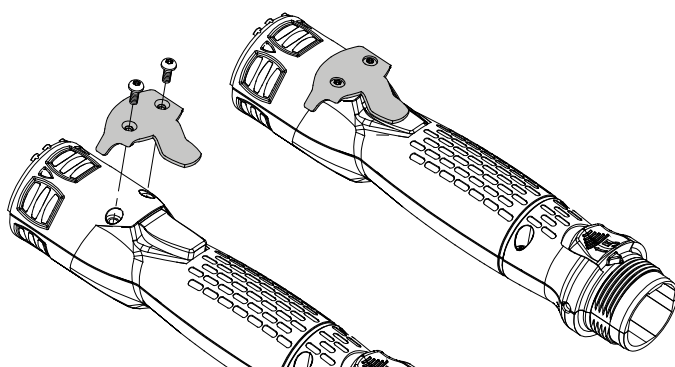
Enchufar el cable con ayuda de la indicación superior.
 Apriete la tuerca. No es necesario apretarlo demasiado.
 El sistema de bloqueo impedirá cualquier aflojamiento.
 Para habilitar el aflojamiento del cable, accionar el gatillo de bloqueo en la parte inferior de la empuñadura.

2. Conecte el cable al controlador.

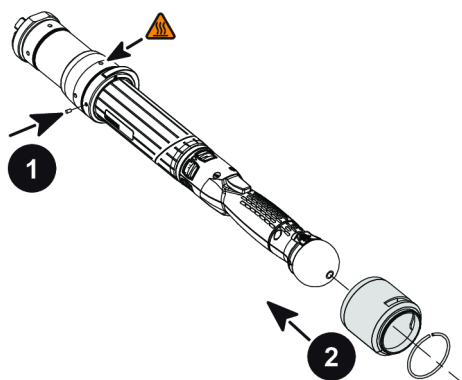


Montaje del bloqueo de gatillo

Seguir las instrucciones que figuran a continuación.



Montaje del gatillo delantero



Este gatillo adicional es un dispositivo de seguridad para el operario cuando la herramienta está equipada, por ejemplo, con un cabezal abierto Crowfoot. El operario debe pulsar ambos gatillos para iniciar la herramienta. La gestión de los gatillos se puede configurar con CVI CONFIG.

Cómo instalar accesorios opcionales

Consulte el manual de usuario del accesorio disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Funcionamiento

Instrucciones de configuración

Cómo configurar el modo inverso

Vaya a CVI CONFIG para configurar los ajustes de *marcha inversa*.

Consulte el *Manual de configuración* de CVI CONFIG (material impreso: 6159925470) disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Cómo configurar la herramienta como una herramienta fija

Desoutter no será responsable de ninguna lesión, accidente o daño que pueda resultar de una instalación, modificación o puesta en marcha incorrecta, o de un uso fuera del marco del uso previsto de los productos Desoutter, por parte del cliente o de un tercero.

Esta herramienta se puede utilizar como una herramienta fija en una estructura en la estación de trabajo.

ADVERTENCIA Riesgo de descarga eléctrica

La estructura donde se acoplen las herramientas debe contar con **toma de tierra**.

En este caso, el gatillo de herramienta debe estar bloqueado mediante el accesorio opcional *Bloqueo de gatillo*.

En este caso, la operación de apriete se activa mediante un inicio externo.

El inicio externo puede ser un pulsador remoto o una señal de salida PLC enviada al controlador.

Instrucciones de funcionamiento

Poner en marcha la herramienta

ADVERTENCIA Peligro de lesión

Dado que la fuerza de reacción aumenta proporcionalmente a par de torsión, existe un riesgo de lesión física grave del operario como resultado de un comportamiento imprevisto de la herramienta.

- ▶ Asegúrese de que la herramienta se encuentra en perfectas condiciones de trabajo y que el sistema está correctamente programado.

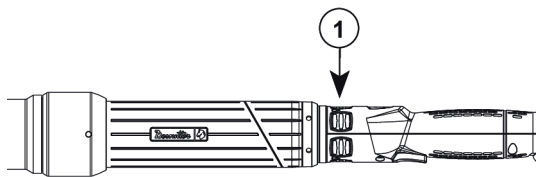
Ajuste la herramienta con una boca adecuada.

Seleccione el programa apropiado en el controlador.

Sostenga la herramienta por el asa y colóquela en el perno a apretar.

Apriete el gatillo para poner en marcha la herramienta.

Cómo cambiar el sentido de la rotación marcha atrás



1 Pulse el botón de marcha atrás

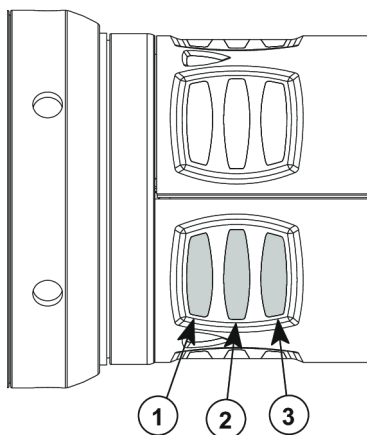
Pulse este botón.

Los LED rojo y verde parpadearán de manera alterna.

Coloque la herramienta en el perno y apriete el gatillo.

Estado de apriete e informes LED

LED informativos



- | | |
|---|----------|
| 1 | Rojo |
| 2 | Verde |
| 3 | Amarillo |

Cómo interpretar el informe de apriete

Color LED	Descripción	Acción a llevar a cabo
Verde	Aceptar informe	Ninguna
Amarillo	Resumen incompleto	Volver a realizar el apriete.
Amarillo y rojo (naranja)	Denegar informe	Aflojar y apretar de nuevo.
Rojo	Por encima de límites superiores	Afloje, sustituya el perno y vuelva a apretar.

Servicio

Instrucciones de mantenimiento

Instrucciones para herramientas con transductor

- No dañe los cables cuando retire los conectores.
- No tire de los cables del transductor de par.
- Asegúrese de que los cables no resulten aplastados.

Leer antes de realizar el mantenimiento

ADVERTENCIA Peligro de activación

La herramienta se puede poner en marcha de forma inesperada y provocar lesiones graves.

- ▶ Antes de realizar las labores de mantenimiento, desconecte la herramienta.

El mantenimiento solo debe realizarlo **personal cualificado**.

Para el desmontaje y nuevo montaje de las distintas piezas del sistema siga las prácticas estándares de ingeniería y consulte las vistas de despiece.

Tenga en cuenta las instrucciones siguientes que aparecen en las vistas de despiece.

Tenga precaución: cuando realice el nuevo montaje, apriete en la dirección correcta.



Rosca a izquierdas



Rosca a la derecha

Cuando realice el nuevo montaje:



Aplique el pegamento recomendado.



Apriete al par requerido.



Lubrique con la grasa o aceite requerido. No ponga demasiada grasa en los engranajes y cojinetes; una capa fina será suficiente.

Mantenimiento preventivo

Recomendaciones

Se recomiendan la revisión y el mantenimiento preventivo a intervalos regulares una vez al año o después de un número máximo de aprietes (consulte la tabla inferior) dependiendo de lo que ocurra antes.

Pesado

El uso pesado puede requerir supervisión y mantenimiento preventivo más frecuentes. Por favor, póngase en contacto con su equipo local de servicio de Desoutter para conseguir un plan de mantenimiento personalizado.

Actualizar herramientas

Para actualizar las herramientas es necesario:

- una memoria USB ACCESS KEY configurada con el perfil correcto.
Este memoria USB la obtiene de su responsable CVIKEY.
- software CVIMONITOR

Contacte con su representante de Desoutter para obtener más información y asistencia.

Comprobaciones antes de volver a poner en servicio

Antes de volver a poner en servicio el equipo, compruebe que no se hayan modificado sus ajustes principales y que los dispositivos de seguridad funcionan bien.

Nueva puesta en servicio

Antes de poner en servicio de nuevo las distintas piezas del sistema, compruebe que los ajustes principales se han configurado correctamente y que los dispositivos de seguridad funcionan bien.

Fundada en 1914 y con sede en Francia, Desoutter Industrial Tools es líder mundial en herramientas de montaje eléctricas y neumáticas para una amplia gama de operaciones de montaje y fabricación, que incluyen el sector aeroespacial, automovilístico, de vehículos ligeros y pesados, todoterreno y para el sector generalista.

Desoutter ofrece una amplia gama de soluciones de herramientas, servicio y proyectos para satisfacer las demandas concretas de clientes locales e internacionales en más de 170 países.

La empresa diseña, desarrolla y ofrece soluciones e herramientas industriales innovadoras y de calidad, entre las que se cuentan destornilladores eléctricos y neumáticos, herramientas avanzadas de montaje, unidades de perforación avanzadas, motores neumáticos y sistemas de medición de par de apriete.

Para obtener más información, consulte www.desouttertools.com



More Than Productivity